

# МОЙ РЕБЕНОК В ШКОЛЕ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ  
РОДИТЕЛЕЙ ШКОЛЬНИКОВ  
В БАДЕН-ВЮРТЕМБЕРГЕ



Russisch



**H | N** Heilbronn

# СОДЕРЖАНИЕ

## **КАК УСТРОЕНА ШКОЛА В БАДЕН-ВЮРТЕМБЕРГЕ? \_\_\_\_\_ 3**

Система образования в Баден-Вюртемберге \_\_\_\_\_ 4

Обязательное обучение \_\_\_\_\_ 6

## **ЧЕГО ШКОЛА ОЖИДАЕТ ОТ МЕНЯ КАК ОТ РОДИТЕЛЯ И ОТ МОЕГО РЕБЕНКА? \_\_\_\_\_ 7**

Ожидания от ребенка \_\_\_\_\_ 8

Ожидания от родителей \_\_\_\_\_ 8

Родительское собрание \_\_\_\_\_ 9

Религиозные праздники \_\_\_\_\_ 9

Болезнь \_\_\_\_\_ 10

## **КАК Я МОГУ ПОДДЕРЖАТЬ СВОЕГО РЕБЕНКА В ШКОЛЕ? \_\_\_\_\_ 11**

Поддержка детей \_\_\_\_\_ 12

Обязанности родителей \_\_\_\_\_ 12

Учебные материалы \_\_\_\_\_ 12

Перекус во время перерыва \_\_\_\_\_ 12

Помощь с домашним заданием \_\_\_\_\_ 14

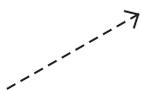
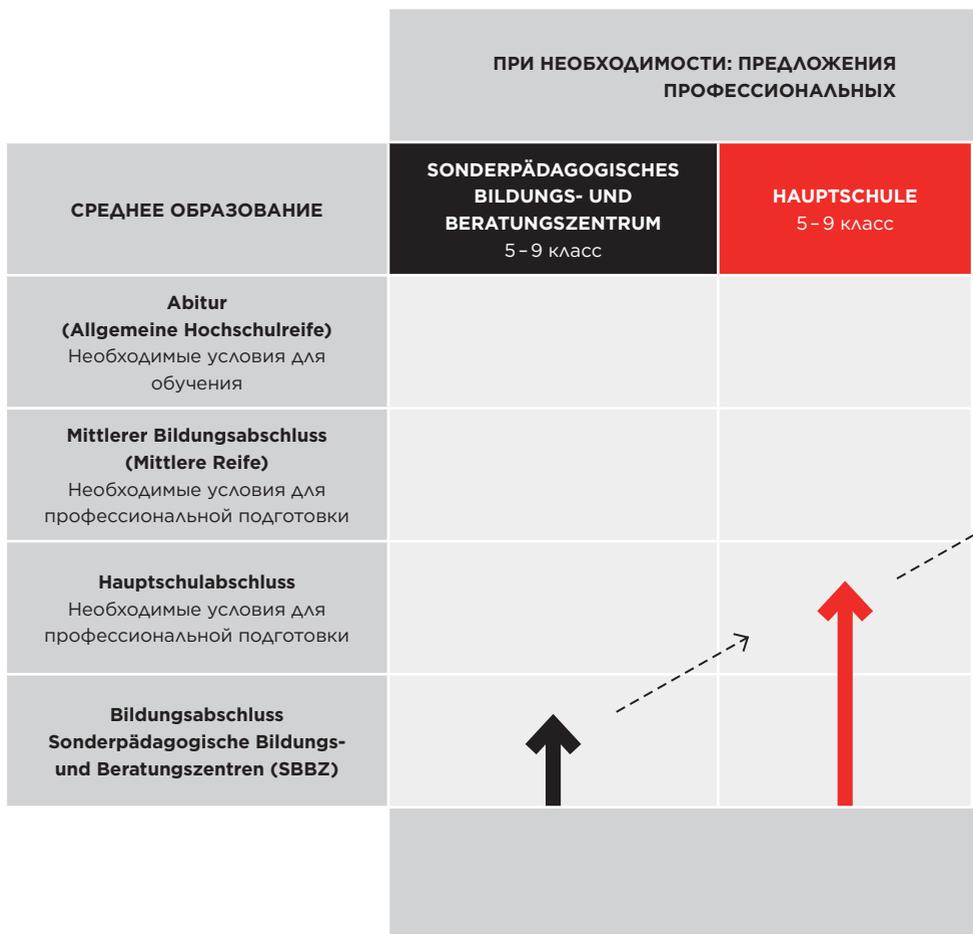
Дополнительные советы \_\_\_\_\_ 15



# КАК УСТРОЕНА ШКОЛА В БАДЕН- ВЮРТЕМБЕРГЕ?



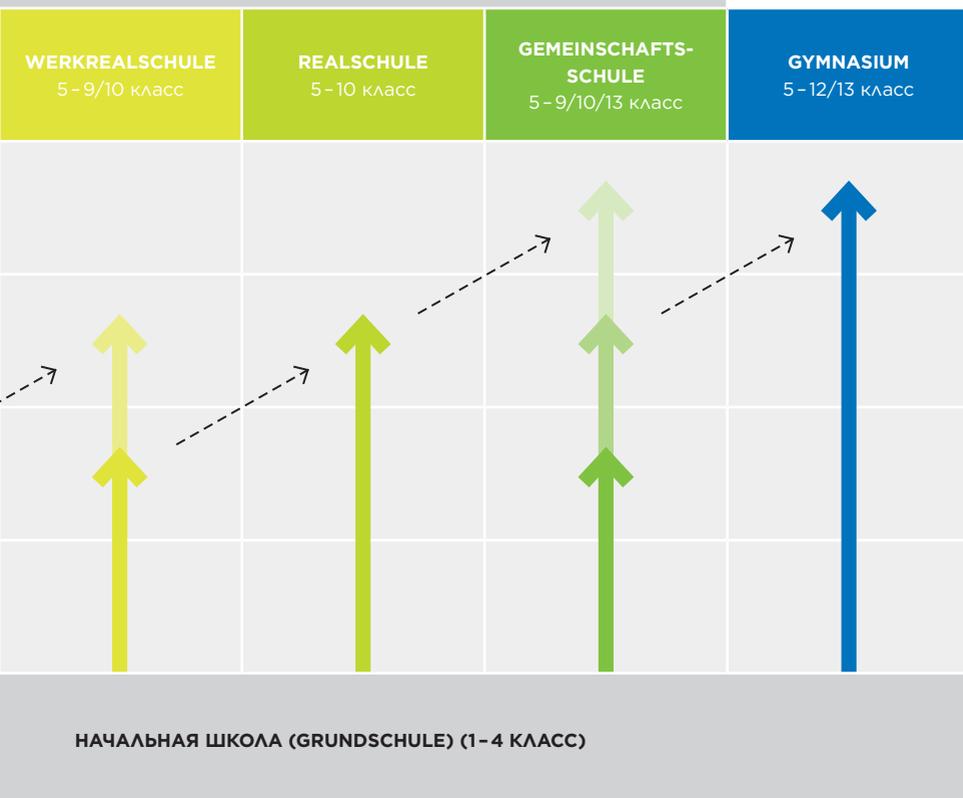
# СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ В БАДЕН-ВЮРТЕМБЕРГЕ



## Принцип работы школьной системы:

После успешного окончания школы можно поступить в высшее учебное заведение для получения диплома о его окончании.

**УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ (ВСЕ УРОВНИ ОБРАЗОВАНИЯ),  
1-3 ГОДА**



*(На основании материала Образовательного региона в округе Людвигсбург)*

## ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ

Родители несут ответственность за то, чтобы их ребенок ходил в школу.

- > Каждый учебный день ребенок должен приходить в школу вовремя.
- > Он должен принимать участие во всех обязательных школьных мероприятиях, например, посещать экскурсии и уроки плавания, ходить в походы и театры.
- > В случае, если ребенок заболел, следует в тот же день уведомить администрацию школы. Не позднее, чем через 3 дня в школу необходимо принести объяснительную в письменной форме.
- > Каникулы нельзя начинать или заканчивать раньше или позже установленного. Для участия в крупных религиозных праздниках (например, в праздновании Рамадана, Курбан-байрама) родители могут подать заявление на предоставление специального освобождения от школьных занятий.



# ЧЕГО ШКОЛА ОЖИДАЕТ ОТ МЕНЯ КАК ОТ РОДИТЕЛЯ И ОТ МОЕГО РЕБЕНКА?



## ОЖИДАНИЯ ОТ РЕБЕНКА

От детей ожидается, что они будут ...

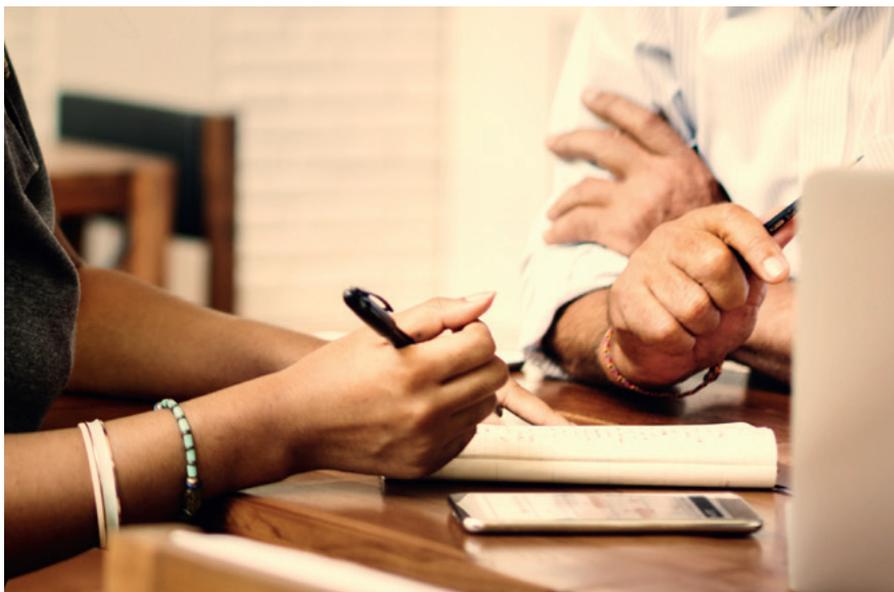
- > участвовать в обсуждении вместе со всем классом и изъявлять желание ответить на вопрос.
- > вести себя тихо и не будут никому мешать.
- > уважать учителя.
- > задавать вопросы.
- > выполнять домашнее задание.

Использование мобильного телефона в школе, как правило, запрещено.

## ОЖИДАНИЯ ОТ РОДИТЕЛЕЙ

Родители и школа должны взаимодействовать ради того, чтобы ребенок добивался успехов в учебе. Школа заинтересована в регулярном общении с родителями. Родители ...

- > являются равноправными контактными лицами представителей школы.
- > проводят беседы с учителями.
- > посещают родительские собрания.



## РОДИТЕЛЬСКОЕ СОБРАНИЕ

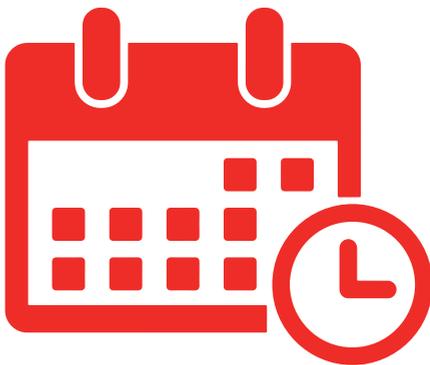
Родительские собрания проводятся 2 раза в год по вечерам. Родитель приглашает учитель или глава родительского комитета. Ожидается, что каждый из приглашенных примет участие. Учителя информируют родителей о важных событиях, собирают деньги в классный фонд и отвечают на вопросы. Кроме того, в ходе собрания выбирают руководителей родительского комитета (обычно 2 человек).

**В случае возникновения препятствий в общении, вызванных языковым барьером, школа может прибегнуть к помощи бесплатного переводчика-добровольца. Пожалуйста, уведомите об этом учителя, если вам необходима подобная услуга.**

## РЕЛИГИОЗНЫЕ ПРАЗДНИКИ

- > Большинство детей, родившихся в городе и округе Хайльбронн, являются католиками или протестантами.
- > Многие родители исповедуют христианскую религию, но в настоящее время уже не ведут активную церковную деятельность.
- > В школе обычно отмечают и празднуют христианские праздники и традиции, такие как Пасха, День Святого Николая, Рождество.
- > Как правило, все дети присоединяются к празднованию.
- > Многие религиозные праздники приобрели светский характер (Пасха и Рождество с шоколадными фигурками пасхального кролика и Деда Мороза).

Для того, чтобы дети могли отметить крупные праздники из других религий, родители могут оформить специальное освобождение от занятий.



# БОЛЕЗНЬ

Если ваш ребенок болен и не может прийти в школу, вы должны сообщить о его болезни устно/по телефону до начала занятий. Кроме того, не позднее, чем через три дня после устного уведомления (см. образец) необходимо предоставить письменную справку о болезни руководству школы.

Если Ваш ребенок не может посещать занятия по физкультуре, ему также потребуется объяснительная.

Datum: \_\_\_\_\_

## ENTSCULDIGUNG

Wegen Krankheit konnte mein Kind

\_\_\_\_\_ ,

Klasse \_\_\_\_\_ , vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ (Datum)

die Schule nicht besuchen.

Ich bitte, ihr/sein Fernbleiben zu entschuldigen.

\_\_\_\_\_

(Unterschrift)

# КАК Я МОГУ ПОДДЕРЖАТЬ СВОЕГО РЕБЕНКА В ШКОЛЕ?



# ПОДДЕРЖКА ДЕТЕЙ

## ОБЯЗАННОСТИ РОДИТЕЛЕЙ

---

Родители ...

- > обеспечивают детей необходимыми учебными материалами.
- > дают ребенку еду с собой (перекус).
- > следят за тем, чтобы было сделано домашнее задание.
- > проверяют школьный ранец.
- > следят за тем, чтобы ребенок хорошо вел себя в школе, и поощряют его к развитию необходимых навыков.

## УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

---

В начале учебного года учитель обычно распространяет среди родителей список необходимых материалов. Школа уделяет особое внимание правильному выбору материалов.

В магазине вы можете обратиться за помощью к консультантам. Недостающие материалы необходимо регулярно докупать (например, тетради).

Школа как правило предоставляет учебники бесплатно во временное пользование.

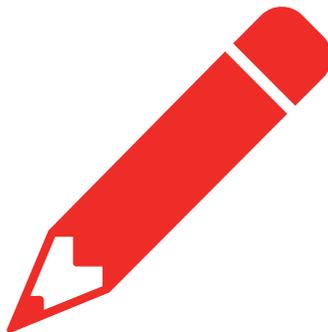
## ПЕРЕКУС ВО ВРЕМЯ ПЕРЕРЫВА

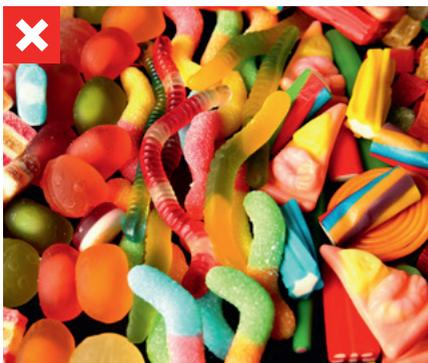
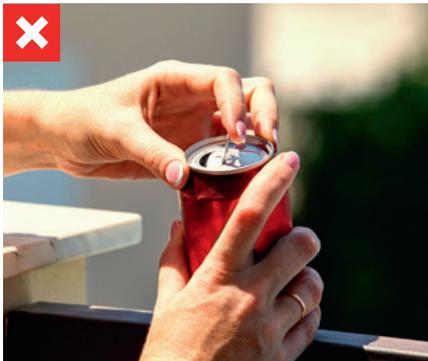
---

В расписании для детей предусмотрен небольшой прием пищи. Каждый день давайте ребенку с собой здоровую пищу.

Сюда относятся, например:

- > Бутерброд с другим продуктом
- > Фрукт: Яблоко, виноград, мандарины, бананы, груши и т.д.
- > Нарезанные овощи: Помидоры, огурцы, перец, морковь, нарезанная кружочками, и т.д.
- > Напитки: Бутылочка с водой





## ПОМОЩЬ С ДОМАШНИМ ЗАДАНИЕМ

---

Родители следят за тем, чтобы ребенок выполнял домашнее задание. Для этого ему понадобится тихое рабочее место. Ежедневно проверяйте в дневнике, какие задания нужно выполнить. Кроме того:

- > Нет ли замечаний или новостей от учителя в дневнике?
- > Нужно ли как-то на них отреагировать?

Многие школы предоставляют возможность воспользоваться программой для контроля за выполнением домашних заданий или программой наставничества, которые помогут Вашему ребенку. Узнайте об их наличии в своей школе.

Время от времени можно пообщаться с учителем и узнать, справляется ли ребенок с домашним заданием. Если Вы испытываете трудности, связанные с языковым барьером, сообщите об этом учителю, и он сможет запросить бесплатного переводчика-добровольца.



## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ

### Социальная работа в школе

Во многих школах есть социальные работники. Дети/подростки, учителя и родители могут обращаться к ним в случае возникновения проблем (например, издевательства, трудностей в учебе).

### Школьный психологический консультационный центр

Консультирование и поддержка учащихся, родителей и учителей по вопросам и проблемам, связанным со школой. Консультации проводятся бесплатно, строго конфиденциально и независимо от школы!

Если вы хотите записаться на прием, пожалуйста, обратитесь одним из следующих способов:

### SCHULPSYCHOLOGISCHE BERATUNGSSTELLE

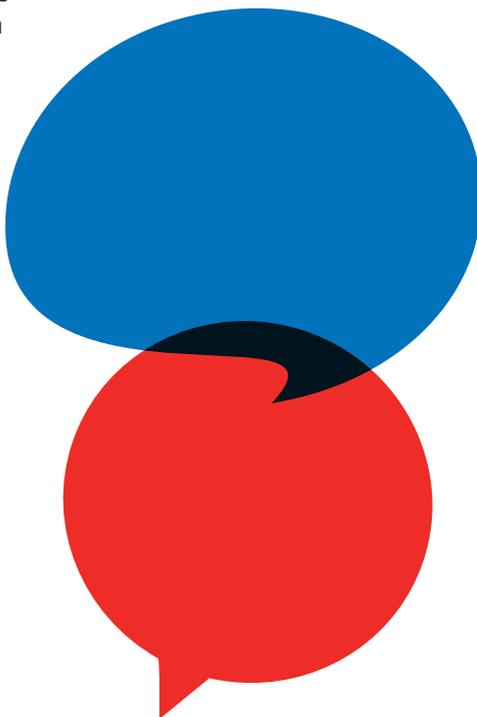
Cäcilienstraße 56  
74072 Heilbronn

Прием по договоренности:  
Телефон: 07131 64-37762

Электронная почта:  
spbs@ssa-hn.kv.bwl.de

### Полезно знать

Семьи, испытывающие финансовые трудности, могут получать дополнительную финансовую поддержку в рамках программы предоставления Федерального и членского пакета помощи (BuT). Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с руководством вашей школы.



## КОНТАКТЫ

### Район Хайльбронн

Landratsamt Heilbronn  
Lerchenstraße 40  
74072 Heilbronn

Amt für Migration und Integration  
Телефон: 07131 994-8470  
Электронная почта:  
integration@landratsamt-heilbronn.de

**WWW.LANDKREIS-HEILBRONN.DE**

---

### Город Хайльбронн

Bildungsbüro  
Marktplatz 11  
74072 Heilbronn  
Телефон: 07131 56-2410  
Электронная почта: bildungsbuero@heilbronn.de

Stabsstelle Partizipation und Integration  
Lohtorstraße 27  
74072 Heilbronn  
Телефон: 07131 56-4537  
Электронная почта: integration@heilbronn.de

**WWW.HEILBRONN.DE**

---

В брошюре отражен статус по состоянию на июнь  
2020 года.

Концепция и дизайн: DIE NECKARPRINZEN  
Kommunikation und Design GmbH, Heilbronn

---